



KF01602

KF01603

KF01604

## POCKET CALCULATOR

- Taschenrechner • Calcolatrice de poche
- Zakrekenmachine • Calculadora de bolsillo
- Calculadora de bolso • Calcolatrice tascabile
  - Lommekalkulator • Taskulaskin
- Αριθμομηχανή Τσέπης • Джобен калкулятор
  - Zsebszámológép • Kapesní kalkulačka
  - Vrecková kalkulačka • Žepni kalkulator

[WWW.Q-CONNECT.COM](http://WWW.Q-CONNECT.COM)

- 03 Instruction manual
- 05 Bedienungsanleitung
- 07 Mode d'emploi
- 10 Gebruiksaanwijzing
- 12 Manual de Instrucciones
- 15 Manual de instruções
- 17 Manuale d'istruzioni
- 19 Bruksanvisning
- 21 Käyttöohjeet
- 24 Οδηγίες χρήσης
- 26 Упътване за употреба
- 28 Használati útmutató
- 31 Návod k použití
- 33 Návod k použitiu



## INSTRUCTION MANUAL



### FEATURES

- . Auto Power Off: If the calculator is not used within approximately 5-12 minutes, the unit shuts off automatically.
- . Four function memory including addition, subtraction, recall and clear.

### MEMORY FUNCTIONS

- [M+] Press to add the displayed number to the memory. MEMORY is displayed.
- [M-] Press to subtract the displayed number from the memory. MEMORY is displayed.
- [MRC] KF01602 & KF01603: press once to display the number stored in the memory and twice to reset the memory to 0.
- [MR] KF01604: press to display the number in the memory.
- [MC] KF01604: press to clear the memory.

### PERFORMING CALCULATIONS

Example	Key Operation	Display
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.

$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.
$\sqrt{64}$	[6][4][√]	8.
Calculate 6% of 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Add 6% tax to a €20 purchase	[2][0][+][6][%]	21.20
Calculate 20% discount from €150	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
$80 \times 9 = 720 +$	[8][0][x][9][M+]	720.
$50 \times 6 = 300 -$	[5][0][x][6][M-]	300.
$20 \times 3 = 60 +$	[2][0][x][3][M+]	60.
	[MRC]	480.

## REPLACING THE BATTERY

- Remove the screws that hold the back cover in place and remove the cover and the old battery.
- Wipe the new battery with a dry soft cloth and place it into the calculator with the positive (+) side facing up.
- Replace the back cover and secure with the screws.
- Press [ON/AC] to turn the power on.
- Note: A dead battery can leak and damage the calculator if left in the battery compartment for long periods.

## CARE AND MAINTENANCE

- Keep the calculator dry. If it gets wet, dry before use.

- Do not use harsh solvents or detergents to clean the unit. Wipe with a soft, dry cloth to clean.
- Do not drop or strike the calculator.
- Do not bend or twist the calculator.

## BEDIENUNGSANLEITUNG



### MERKMALE

- Wenn der Taschenrechner ca. 5-12 Minuten nicht weiter verwendet wird, schaltet er sich automatisch aus.
- Speicher mit vier Funktionen, inklusive Addition, Subtraktion, Wiederholung und Löschen.

### SPEICHERFUNKTIONEN

- [M+] Beim Drücken wird die angezeigte Zahl zum Speicher addiert. MEMORY wird angezeigt
- [M-] Beim Drücken wird die angezeigte Zahl vom Speicher subtrahiert. MEMORY wird angezeigt.
- [MRC] KF01602 & KF01603: Einmal drücken, um die gespeicherte Zahl anzuzeigen. Zweimal drücken, um den Speicher auf 0 zurückzustellen.
- [MR] KF01604: Beim Drücken wird die gespeicherte Zahl angezeigt.

[MC] KF01604: Beim Drücken wird den Speicher auf 0 zurückgestellt.

## KALKULATIONEN DURCHFÜHREN

Beispiel	Tasten	Anzeige
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.
$\sqrt{64}$	[6][4][√]	8.
6% von 200 rechnen	[2][0][0][x][6][%]	12.
6% Steuer zu einem €20 Kauf addieren	[2][0][+][6][%]	21.20
20% Rabatt von €150 rechnen	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
$80 \times 9 = 720 +$	[8][0][x][9][M+]	720.
$50 \times 6 = 300 -$	[5][0][x][6][M-]	300.
$20 \times 3 = 60 +$	[2][0][x][3][M+]	60.
	[MRC] 720.	480.

## ERSETZEN DER BATTERIE

- Die Schrauben abnehmen, die den Rückdeckel halten, und den Deckel und die alte Batterie abnehmen.
- Die neue Batterie mit einem trockenen, weichen Tuch wischen und sie in den Taschenrechner mit der positive (+) Seite nach oben stellen.
- Den Rückdeckel zurücklegen und mit den

Schrauben sichern.

- [ON/AC] drücken, um den Taschenrechner einzuschalten.
- Anmerkung: Leere Batterien können lecken und den Taschenrechner beschädigen.

## PFLEGE UND UNTERHALT

- Taschenrechner trocken halten. Wenn er nass wird, vor Gebrauch trocknen.
- Keine raue Lösungs- oder Säuberungsmittel beim Reinigen der Anlage benutzen.
- Den Taschenrechner nicht fallenlassen oder schlagen.
- Den Taschenrechner nicht biegen oder verdrehen.

## MODE D'EMPLOI

F

## CARACTÉRISTIQUES

- Extinction automatique: au bout de 5 à 12 minutes d'inutilisation, la calculatrice s'éteint automatiquement.
- Mémoire avec 4 fonctions: somme, différence, rappel et effacement.

## FONCTIONS DE MÉMOIRE

- [M+] Appuyez sur [M+] pour ajouter le nombre affiché au nombre en mémoire. L'écran indique alors MEMORY.
- [M-] Appuyez sur [M-] pour retrancher le nombre affiché du nombre en mémoire. L'écran indique alors MEMORY.
- [MRC] KF01602 & KF01603: Appuyez 1x sur [MRC] pour afficher le nombre figurant en mémoire. Appuyez 2x sur cette touche pour remettre la mémoire à zéro.
- [MR] KF01604: Appuyez sur [MR] pour afficher le nombre figurant en mémoire.
- [MC] KF01604: Appuyez sur [MC] pour remettre la mémoire à zéro.

## COMMENT EFFECTUER DES OPÉRATIONS

Exemples	Appuyer sur	Affichage
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.
$\sqrt{64}$	[6][4][√]	8.
Calculer 6% de 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Ajouter 6% de taxe à un achat de 20 €	[2][0][+][6][%]	21.20

Calculer 20% de réduction sur un montant de 150 €

	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
Calculs avec mémoire	[8][0][x][9][M+]	720.
$80 \times 9 = 720 +$	[5][0][x][6][M-]	300.
$50 \times 6 = 300 -$	[2][0][x][3][M+]	60.
$20 \times 3 = 60 +$	[MRC]	480.

## REPLACEMENT DE LA PILE

- Retirez les vis au dos du boîtier, puis enlevez le couvercle et l'ancienne pile usagée.
- Nettoyez la nouvelle pile avec un chiffon sec et propre et placez-la dans la calculatrice en orientant la face (+) vers l'extérieur.
- Replacez le couvercle et revissez les vis.
- Appuyez sur [ON/AC] pour rallumer la calculatrice.
- Note: une pile épuisée risque de fuir et d'endommager la calculatrice si celle-ci reste en place pendant une longue durée.

## ENTRETIEN

- Conservez la calculatrice au sec. En cas de contact avec l'humidité, séchez l'appareil avant emploi.
- N'utilisez pas de solvants ou de détergents pour nettoyer l'appareil. Nettoyez-le avec un chiffon sec et doux.

- . Evitez de faire tomber la calculatrice.
- . Evitez de plier la calculatrice.

## GEBRUIKSAANWIJZING



### EIGENSCHAPPEN

- . Auto Power Off: Indien de rekenmachine gedurende ongeveer 5 tot 12 minuten niet wordt gebruikt, schakelt het apparaat zichzelf automatisch uit.
- . Geheugen met 4 functies, inclusief som, verschil, herhaling en wissen.

### GEHEUGENFUNCTIES

- [M+] intoetsen om het getoonde getal bij het geheugen te tellen. MEMORY wordt getoond.
- [M-] intoetsen om het getoonde getal van het geheugen af te trekken. MEMORY wordt getoond.
- [MRC] KF01602 & KF01603: 1x intoetsen om het getal dat in het geheugen staat te tonen. 2x intoetsen om het geheugen terug op nul te zetten.
- [MR] KF01604: intoetsen om het getal dat in het geheugen staat te tonen.

- [MC] KF01604: intoetsen om het geheugen terug op nul te zetten.

### BEREKENINGEN UITVOEREN

Voorbeeld	Druk op	Scherm
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.
$\sqrt{64}$	[6][4][√]	8.
Bereken 6% van 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Tel op: 6% belasting bij een aankoop van € 20	[2][0][+][6][%]	21.20
Bereken 20% korting op een bedrag van € 150	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
Reken uit met geheugen	[8][0][x][9][M+]	720.
$80 \times 9 = 720 +$	[5][0][x][6][M-]	300.
$50 \times 6 = 300 -$	[2][0][x][3][M+]	60.
$20 \times 3 = 60 +$	[MRC]	480.

### DE BATTERIJ VERVANGEN

- . Verwijder de schroeven aan de achterkant en verwijder het klepje en de oude batterij.
- . Veeg de nieuwe batterij met een schone, droge doek en plaats hem in de rekenmachine met de (+) kant naar boven.

- Plaats het klepje terug en draai de schroeven er weer in.
- Druk op [ON/AC] om de rekenmachine weer aan te zetten.
- Opmerking: een lege batterij kan lekken en de rekenmachine beschadigen indien deze voor een lange periode in de rekenmachine blijft zitten.

## ONDERHOUD

- Houd de rekenmachine droog. Als deze nat wordt, drogen voor gebruik.
- Gebruik geen bijtende oplosmiddelen of detergenten om te reinigen. Veeg schoon met een zachte, droge doek.
- Laat de rekenmachine niet vallen.
- Probeer de rekenmachine niet te buigen.

## MANUAL DE INSTRUCCIONES



## CARACTERÍSTICAS

- Apagado automático: Si no se utiliza la calculadora durante aproximadamente 5-12 minutos, ésta se apagará automáticamente.
- Cuatro funciones de memoria incluyendo suma, resta, recuperación y borrado.

## FUNCIONES DE MEMORIA

- [M+] Suma el número de la pantalla a la memoria. "M" aparece en pantalla.
- [M-] Resta el número de la pantalla a la memoria. "M" aparece en pantalla.
- [MRC] KF01602 & KF01603: Presione una vez para ver en pantalla el número almacenado en la memoria y dos veces para reiniciar la memoria a 0.
- [MR] KF01604: Muestra el número almacenado en la memoria.
- [MC] KF01604: Borra la memoria.

## REALIZANDO CÁLCULOS

Ejemplo	Teclas de Función	Pantalla
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.
$\sqrt{64}$	[6][4][√]	8.
Calcula el 6% de 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Añadir el 6% de impuestos a una compra de €20	[2][0][+][6][%]	21.20
Calcula el 20 % de descuento de €150	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
$80 \times 9 = 720 +$	[8][0][x][9][M+]	720.
$50 \times 6 = 300 -$	[5][0][x][6][M-]	300.

$20 \times 3 = 60 +$

[2][0][x][3][M+] 60.  
[MRC] 480.

## CAMBIO DE PILAS

- . Quite los tornillos que sostienen la tapa trasera que cubre la pila.
- . Limpie la nueva pila con un trapo seco y suave y colóquela en la calculadora con el lado positivo (+) hacia arriba.
- . Vuelva a colocar la tapa trasera y asegúrela con los tornillos.
- . Presione [ON/AC] para encenderla.
- . Nota: Una pila muerta puede producir daños en su calculadora si la deja en su compartimiento durante largos períodos.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- . Mantenga la calculadora seca. Si se moja, debe secarla antes de usar.
- . No utilice detergentes, ni solventes abrasivos para limpiar la unidad. Limpie su calculadora con un trapo suave, seco y limpio.
- . No deje caer, ni golpee la calculadora.
- . No doble ni tuerza la calculadora.

## MANUAL DE INSTRUÇÕES



## CARACTERÍSTICAS

- . Desligar automático: se a calculadora não é usada dentro de aproximadamente 5-12 minutos, esta desliga-se automaticamente.
- . Memória de quatro funções que inclui a soma, subtração, recuperar e apagar.

## FUNÇÕES DE MEMÓRIA

- [M+] Pressione para adicionar o número indicado na memória. A MEMÓRIA é indicada no visor
- [M-] Pressione para subtrair o número indicado na memória. A MEMÓRIA é indicada no visor
- [MRC] KF01602 & KF01603: Pressione uma vez para indicar o número armazenado na memória e duas vezes para reiniciar a memória a 0.
- [MR] KF01604: Pressione para mostrar o número que está armazenado na memória.
- [MC] KF01604: Pressione para apagar a memória

## EXEMPLO DE EXECUÇÃO DE CÁLCULOS

Exemplo	Teclas da função	Visor
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.



$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.
$\sqrt{64}$	[6][4][√]	8.
Calcular 6% de 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Somar 6% de imposto a uma compra de €20	[2][0][+][6][%]	21.20
Calcular 20 % de desconto de €150	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
$80 \times 9 = 720 +$	[8][0][x][9][M+]	720.
$50 \times 6 = 300 -$	[5][0][x][6][M-]	300.
$20 \times 3 = 60 +$	[2][0][x][3][M+]	60.
	[MRC]	480

## SUBSTITUIÇÃO PILHAS

- Remova os parafusos que prendem a tampa traseira no lugar e remova a tampa e a bateria velha.
- Limpe a pilha nova com um pano macio e seco e coloque na calculadora com lado (+) para cima.
- Volte a colocar a tampa traseira e fixe-a com parafusos.
- Pressione [ON/AC] para ligar a calculadora.
- Nota: Uma pilha inoperante pode danificar calculadora se permanecer no compartimento por longos períodos.

## CUIDADO E MANUTENÇÃO

- Mantenha a calculadora seca. Se molhar deve secá-la antes de usar.
- Não utilizar detergentes ou solventes ásperos para limpar a calculadora
- Limpe com um pano seco, macio e limpo.
- Não deixar cair
- Não dobrar

## ISTRUZIONI PER L'USO



### FUNZIONI

- La calcolatrice si spegne se non viene impiegata per un periodo da 5 a 12 minuti.
- Memoria con quattro funzioni: somma, sottrazione, ripetizione e cancellazione.

### FUNZIONI DI MEMORIA

- [M+] Premere per sommare il valore visualizzato al valore in memoria. Viene visualizzato MEMORY.
- [M-] Premere per sottrarre il valore visualizzato dal valore in memoria. Viene visualizzato MEMORY.
- [MRC] KF01602 & KF01603: premere una volta per visualizzare il valore in memoria. Premere

due volte per riportare a 0 la memoria.

[MR] KF01604: premere per visualizzare il valore in memoria.

[MC] KF01604: premere per riportare a 0 la memoria.

## ESEGUIRE CALCOLI

Esempio	Tasti	Visualizzazione
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.
$\sqrt{64}$	[6][4][√]	8.
Calcolare il 6% di 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Aggiungere il 6% di tasse a un acquisto di €20	[2][0][+][6][%]	21.20
Calcolare il 20% di sconto su €150	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
$80 \times 9 = 720 +$	[8][0][x][9][M+]	720.
$50 \times 6 = 300 -$	[5][0][x][6][M-]	300.
$20 \times 3 = 60 +$	[2][0][x][3][M+]	60.
	[MRC]	480.

## SOSTITUZIONE DELLA PILA

- Togliere le viti del coperchio del vano pila, il coperchio e la vecchia pila.
- Pulire la nuova pila con un panno asciutto e

morbido e porla nel vano pila con il lato positivo (+) verso l'alto.

- Riporre il coperchio e fissarlo con le viti.
- Premere [ON/AC] per accendere la calcolatrice.
- Nota: le pile scariche possono presentare perdite e rovinare la calcolatrice.

## CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE

- Mantenere la calcolatrice asciutta. Se si bagna asciugarla prima dell'uso.
- Per la pulizia della calcolatrice non usare solventi e/o detergenti.
- Non far cadere né sottoporre la calcolatrice a colpi o a urti.
- Non piegare o torcere la calcolatrice.

## BRUKSANVISNING

N

## FUNKSJONER

- Batterisjon: Hvis ikke kalkulatoren brukes i løpet av 5-12 minutter, skrus den automatisk av.
- Fire funksjons minne; addisjon, subtraksjon, opphenting og sletting.

## MINNEFUNKSJONER

[M+] Trykk for å legge tallet i displayet til i minnet.

'MEMORY' vises i displayet.

[M-] Trykk for å trekke tallet i displayet fra minnet.

'MEMORY' vises i displayet.

[MRC] KF01602 & KF01603: Trykk én gang for å vise tallet som ligger lagret i minnet og to ganger for å slette og nullstille minnet.

[MR] KF01604: Trykk for å vise tallet som ligger lagret i minnet.

[MC] KF01604: Trykk for å slette det som ligger lagret i minnet.

## REGNEOPERASJONER

Eksempel	Tasteoperasjon	Display
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][×][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.
$\sqrt{64}$	[6][4][√]	8.
Beregne 6% av 200	[2][0][0][0][Y][6][%]	12.
Legge til 6% avgift på 20kr	[2][0][+][6][%]	21.20
Beregne 20% rabatt av 150kr	[1][5][0][Y][2][0][%]	30.
$80 \times 9 = 720 +$	[8][0][×][9][M+]	720.
$50 \times 6 = 300 -$	[5][0][×][6][M-]	300.
$20 \times 3 = 60 +$	[2][0][×][3][M+]	60.
	[MRC]	480.

## BYTTE AV BATTERI

- . Fjern skruene som holder bakdekslet på plass, fjern dekslet og ta ut det gamle batteriet.
- . Tørk det nye batteriet med en tørr, myk klut og sett det inn i kalkulatoren med + polen opp.
- . Sett på plass bakdekslet og sikre med skruene.
- . Trykk [ON/AC] for å skru på kalkulatoren.
- . Merk: et tomt batteri kan lekke og ødelegge kalkulatoren dersom det blir sittende lenge i kalkulatoren.

## VEDLIKEHOLD

- . Hold kalkulatoren tørr. Dersom den blir fuktig, tørk før bruk.
- . Benytt ikke harde gjenstander til å gjøre ren kalkulatoren. Bruk en myk, tørr klut ved rengjøring.
- . Kalkulatoren må ikke kastes/mistes eller slås.
- . Kalkulatoren må ikke bøyes eller vris.

## KÄYTTÖOHJEET



## OMINAISUUDET

- . Automaattinen virrankatkaisu: Virta katkeaa automaattisesti, mikäli laskinta ei käytetä noin 5-12 minuuttiin.

- Neljän toiminnon muisti: yhteen- ja vähennyslasku, muistista palautus ja muistin tyhjennys.

## MUISTITOIMINNOT

- [M+] Paina lisätäksesi muistiin näytöllä oleva numero. Näytöllä näkyy 'M'.
- [M-] Paina vähentääksesi muistista näytöllä oleva numero. Näytöllä näkyy 'M'.
- [MRC] KF01602 & KF01603: Paina kerran saadaksesi näytölle muistissa oleva numero ja kahdesti nollataksesi muistin.
- [MR] KF01604: Paina saadaksesi näytölle muistissa oleva numero ja kahdesti nollataksesi muistin.
- [MC] KF01604: Paina tyhjentääksesi muistin.

## LASKUTOIMITUKSET

Esimerkki	Näppäintoiminnot	Näyttö
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.
$\sqrt{64}$	[6][4][√]	8.
Prosenttilasku: 6%:ia 200:sta	[2][0][0][x][6][%]	12.
Lisää 6%:ia veroa 20:een	[2][0][+][6][%]	21.20

Laske 20%:n alennus 150:stä	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
$80 \times 9 = 720 +$	[8][0][x][9][M+]	720.
$50 \times 6 = 300 -$	[5][0][x][6][M-]	300.
$20 \times 3 = 60 +$	[2][0][x][3][M+]	60.
	[MRC]	480.

## PARISTON VAIHTO

- Kierrä auki ruuvit, jotka pitävät paristolokeron kanta paikallaan ja irrota kansi. Poista vanha paristo.
- Pyyhi uusi paristo kuivalla liinalla ja aseta paikalleen. Varmista, että uuden pariston positiivinen napa (+) on ylöspäin.
- Aseta kansi paikalleen ja kiinnitä ruuveilla.
- Paina [ON/AC]-näppäimestä virta päälle.
- HUOM: Mikäli tyhjä paristo jätetään laskimeen pitkäksi aikaa, se saattaa vuotaa ja vahingoittaa laskinta.

## HUOLTO

- Suojaa kosteudelta. Jos laskin kostuu, kuivaa ennen käyttöä.
- Älä käytä voimakkaita pesuaineita puhdistassaasi laskinta. Pyyhi pehmeällä, kuivalla liinalla.
- Suojaa iskuiltä ja putoamiselta.
- Älä väännä tai taita laskinta.

**ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

- Αυτόματη απενεργοποίηση: Αν η αριθμομηχανή δε χρησιμοποιηθεί για 5-12 λεπτά, τότε απενεργοποιείται αυτόματα.
- Μνήμη τεσσάρων λειτουργιών: πρόσθεση, αφαίρεση, ανάκληση και διαγραφή.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΝΗΜΗΣ**

- [M+] Προσθέτει στην μνήμη. Στην οθόνη εμφανίζεται 'M'.
- [M-] Αφαιρεί από την μνήμη. Στην οθόνη εμφανίζεται 'M'.
- [MRC] KF01602 & KF01603: Ανακαλεί τη μνήμη με το πρώτο πάτημα. Διαγράφει τη μνήμη με το δεύτερο πάτημα.
- [MR] KF01604: Ανακαλεί τη μνήμη.
- [MC] KF01604: Διαγράφει τη μνήμη.

**ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΑΞΕΩΝ**

Παράδειγμα	Πλήκτρα	Οθόνη
6+7=13	[6][+][7][=]	13.
10-4=6	[1][0][-][4][=]	6.
7x5=35	[7][x][5][=]	35.
14÷7=2	[1][4][÷][7][=]	2.

$\sqrt{64}$	[6][4][√]	8.
Υπολογίστε το 6% του 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Προσθέστε 6% ΦΠΑ σε αγορά 20	[2][0][+][6][%]	21.2
Υπολογίστε 20% έκπτωση στα 150	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
80x9=720+	[8][0][x][9][M+]	720.
50x6=300-	[5][0][x][6][M-]	300.
20x3=60+	[2][0][x][3][M+]	300.
	[MRC] (KF01602/3)	480.
	[MR] (KF01604)	480.

**ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ**

- Ξεβιδώστε τις βίδες στο πίσω μέρος και βγάλτε το κάλυμμα και τις παλιές μπαταρίες.
- Καθαρίστε τις νέες μπαταρίες με ένα μαλακό πανί, και τοποθετήστε τις με το θετικό μέρος (+) προς τα επάνω.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα, και βιδώστε το.
- Πατήστε [ON/AC] ([ON/C]).
- Προσοχή: Μια μπαταρία χωρίς φορτίο μπορεί να προκαλέσει διαρροή και να.
- προξενήσει ζημιά, αν την αφήσετε για μεγάλο διάστημα στην αριθμομηχανή.

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ**

- Διατηρήστε την αριθμομηχανή στεγνή. Αν πέσει νερό στεγνώστε την αμέσως.

- Μη χρησιμοποιείτε χημικά και υγρά για τον καθαρισμό. Καθαρίστε την με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Μη την χτυπήσετε.
- Μη τη λυγίσετε ή στρίβετε.

## УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА



### ФУНКЦИИ

- Автоматично изключване: Ако калкулаторът не се използва между 5-12 минути, се изключва автоматично.
- Запомняване на четири функции включително прибавяне, изваждане, връщане и изчистване.

### ЗАПАМЕТЯВАНЕ

- [M+] Натиснете, за да прибавите числото, изписано на дисплея в паметта. MEMORY се появява на дисплея.
- [M-] Натиснете, за да извадите числото, изписано на дисплея от паметта. MEMORY се появява на дисплея.
- [MRC] Натиснете веднъж, за да извадите на дисплея числото, запазено в паметта и два пъти, за да нулирате паметта.

### ИЗВЪРШВАНЕ НА ИЗЧИСЛЕНИЯ

Пример	Бутони	Дисплей
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.
$\sqrt{64}$	[6][4][√]	8.
Пресмятане на 6% of 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Прибавяне на 6% върху €20	[2][0][+][6][%]	21.20
Пресмятане на 20% отстъпка от €150	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
$80 \times 9 = 720 +$	[8][0][x][9][M+]	720.
$50 \times 6 = 300 -$	[5][0][x][6][M-]	300.
$20 \times 3 = 60 +$	[2][0][x][3][M+]	60.
	[MRC]	480.

### СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

- Махнете винтовете, които държат капака, отстранете капака и премахнете старата батерия.
- Избършете новата батерия с мека кърпа и я поставете в калкулатора с (+) страната нагоре.
- Поставете обратно капака и го фиксирайте с винтовете.
- Натиснете [ON/AC], за да включите калкулатора.

- Забележка: Изтощената батерия може да протече и да повреди калкулатора ако бъде оставена вътре за дълъг период от време.

## ПОДДРЪЖКА

- Пазете калкулатора сух. Ако се намокри го подсушете преди да го ползвате.
- Не използвайте силни разтворители, за да го почиствате. Избършете с мека, суха кърпа.
- Не изпускайте и не хвърляйте калкулатора.
- Не натискайте и не извивайте калкулатора.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS



## JELLEMZŐK

- Automatikus kikapcsolás: Ha nem használjuk a számológépet kb. 5-12 percig, akkor az automatikusan kikapcsol.
- Négyfunkciós memória, mely tartalmazza az összeadást, kivonást, tartalom visszahívást és törlést.

## MEMÓRIA FUNKCIÓK

- [M+] Gomb megnyomásával a kijelzett értéket hozzáadja a memória tartalmához. MEMORY felirat jelenik meg.

- [M-] Gomb megnyomásával kivonja a kijelzett értéket a memória tartalmából. MEMORY felirat jelenik meg.

- [MRC] Gomb egyszeri megnyomásával kijelzi a memóriában tárolt számot, kétszeri megnyomásával nullázza a memóriát.

## SZÁMOLÁSI MŰVELETEK

Példa	Billentyű művelet	Kijelző
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.
$\sqrt{64}$	[6][4][√]	8.
200 6%-ának kiszámítása	[2][0][0][x][6][%]	12.
Egy €20 értékű vásárláshoz adjon hozzá 6% adót	[2][0][+][6][%]	21.20
Számolja ki a 20%-os árengedmény értékét €150esetén	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
$80 \times 9 = 720 +$	[8][0][x][9][M+]	720.
$50 \times 6 = 300 -$	[5][0][x][6][M-]	300.
$20 \times 3 = 60 +$	[2][0][x][3][M+]	60.
	[MRC]	480.

## ELEMCSERE

- Távolítsa el a hátlapot rögzítő csavarokat, vegye le a hátlapot, majd vegye ki az elemeket.
- Száraz, puha törülközővel törölje le az új elemeket, majd helyezze őket a számológépbe, a pozitív (+) pólussal felfelé.
- Helyezze vissza a hátlapot, majd a csavarokkal rögzítse.
- Nyomja meg a [ON/AC] gombot a bekapcsoláshoz.
- Megjegyzés: A lemerült elemek szivároghatnak és károsíthatják a számológépet, ha hosszú időn keresztül az elemtartóban hagyjuk őket.

## ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Óvja a számológépet a nedvességtől. Amennyiben nedvesség éri, bekapcsolás előtt szárítsa ki.
- Ne használjon erős oldószert vagy tisztítószert a számológép tisztításához. Tisztításkor puha, száraz törülközővel törölje le.
- Leeséstől, ütéstől óvja a számológépet.
- Ne hajlítsa vagy csavarja a számológépet.

## NÁVOD K OBSLUZE



## FUNKCE

- Funkce automatického vypnutí: v případě, že nebudete s kalkulačkou pracovat po 5-12 minutách se automaticky vypne.
- Čtyři funkce paměti: sčítání, odečítání, stav paměti, vynulování paměť.

## PAMĚŤOVÉ FUNKCE

- [M+] Stisknutím tohoto tlačítka přičteme číslo do paměti. Zobrazí se symbol MEMORY.
- [M-] Stisknutím tohoto tlačítka odečteme číslo z paměti. Zobrazí se symbol MEMORY.
- [MRC] Jedním stisknutím tohoto tlačítka zobrazíme stav paměti, dvojím stisknutím paměť vynulujeme.

## PŘÍKLADY VÝPOČTŮ

Příklad	Postup	Zobrazení
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][−][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.
$\sqrt{64}$	[6][4][√]	8.
Výpočet 6% z 200	[2][0][0][x][6][%]	12.



Přičíst 6% k 20	[2][0][+][6][%]	21.20
Výpočet 20% slevy z 150	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
80 x 9 = 720 +	[8][0][x][9][M+]	720.
50 x 6 = 300 -	[5][0][x][6][M-]	300.
20 x 3 = 60 +	[2][0][x][3][M+]	60.
	[MRC]	480.

## VÝMĚNA BATERÍ

- Vytočte šroubek držící zadní kryt kalkulačky a vyndejte staré baterie.
- Vložte nové čisté a suché baterie, pozor na správnou polaritu baterie (+).
- Zadní kryt upevněte šroubkem.
- Stiskněte tlačítko pro zapnutí (ON).
- Upozornění: vybité baterie mohou kalkulačku poškodit.

## PÉČE A ÚDRŽBA

- Udržujte kalkulačku v suchu, pokud se namočí ihned ji vysušte.
- K čištění nepoužívejte čisticí prostředky ani drsné materiály, čistěte jen suchým, jemným hadříkem.
- Nevystavujte kalkulačku nárazům.
- Kalkulačku nijak neohýbejte.

## NÁVOD NA OBSLUHU



### FUNKCIE

- Funkcia automatického vypnutia: v prípade, že nebudete s kalkulačkou pracovať po 5-12 minútach sa automaticky vypne.
- Štyri funkcie pamäti: sčítanie, odčítanie, stav pamäti, vynulovanie pamäti.

### PAMÄŤOVÉ FUNKCIE

- [M+] Stlačením tohto tlačidla pričítame číslo do pamäti. Zobrazí sa symbol MEMORY.
- [M-] Stlačením tohto tlačidla odčítame číslo z pamäti. Zobrazí sa symbol MEMORY.
- [MRC] Jedným stlačením tohto tlačidla sa zobrazí stav pamäti, dvojitým stlačením sa pamäť vynuluje.

### PRÍKLADY VÝPOČTOV

Príklad	Postup	Zobrazenie
6 + 7 = 13	[6][+][7][=]	13.
10 - 4 = 6	[1][0][-][4][=]	6.
7 x 5 = 35	[7][x][5][=]	35.
14 ÷ 7 = 2	[1][4][÷][7][=]	2.
√64	[6][4][√]	8.
Výpočet 6% z 200	[2][0][0][x][6][%]	12.

Pričítať 6% k 20	[2][0][+][6][%]	21.20
Výpočet 20% zľavy z 150	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
80 x 9 = 720 +	[8][0][x][9][M+]	720.
50 x 6 = 300 -	[5][0][x][6][M-]	300.
20 x 3 = 60 +	[2][0][x][3][M+]	60.
	[MRC]	480.

## VÝMENA BATÉRIÍ

- . Vytočte skrutky držiace zadný kryt kalkulačky a vyberte staré batérie.
- . Vložte nové čisté a suché batérie, pozor na správnu polaritu batérie (+).
- . Zadný kryt upevnite skrutkou.
- . Stlačte tlačidlo pre zapnutie (ON).
- . Upozornenie: vybité batérie môžu kalkulačku poškodiť.

## STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- . Udržujte kalkulačku v suchu, pokiaľ sa namočí ihneď ju vysušte.
- . Na čistenie nepoužívajte čistiadlá, rozpúšťadlá ani drsné materiály, čistite len suchou, jemnou handričkou.
- . Nevystavujte kalkulačku nárazom.
- . Kalkulačku nijako neohýbajte.



[WWW.Q-CONNECT.COM](http://WWW.Q-CONNECT.COM)